**Warwick ogłasza nagrodę pieniężną dla tłumaczy oraz pisarzy, aby wspomóc odmianę przekładu na język angielski.**

The University of Warwick startuje z *The Warwick Prize for Women in Translation* (Nagroda Warwick dla Kobiet w Przekładzie), która zostanie wręczona po raz pierwszy w listopadzie 2017r.

Celem nagrody jest zwrócenie uwagi na nierówność płci w przekładzie literackim oraz zwiększenie ilości przekładówdzieł stworzonych przez kobiety z całego świata dla brytyjskich i irlandzkich czytelników.

„Przeszliśmy długą drogę opowiadając się za literaturą światową przez ostatnią dekadę, ciesząc się różnorodnością głosów, które nas wzbogacały. Jednakże, w tym samym czasie zauważyliśmy również, że to dzieła kobiet dużo rzadziej są tłumaczony na język angielski. Ten konkurs daje nam możliwość powitania różnych języków i perspektyw, jakich do tej pory brakowało.” Prof. Maureen Freely, dyrektor Wydziału Anglistyki i Studiów Literackich oraz przewodnicząca angielskiego PEN

Ostatni raport sporządzony przez Nielsen Book ujawnia fakt, iż tłumaczona fikcja literacka stanowi zaledwie 3,5% fikcji literackiej publikowanej w Wielkiej Brytanii, podczas gdy sprzedaż wynosi 7%. Jeśli literatura w przekładzie jest niedostatecznie reprezentowana na rynku brytyjskim, to kobiecy literacki „głos” z różnych stron świata tym bardziej jest zepchnięty na dalszy plan. *The Independent Foreign Fiction Prize* (Niezależna Nagroda dla Zagranicznej Fikcji) została wręczona już 21 razy, jednak tylko dwóm kobietom udało się zdobyć tytuł laureatki.

*The Warwick Prize for Women in Translation*będzie wręczana co roku dla najlepszego dzieła – fikcji, poezji, literatury faktu, literatury dziecięcej lub młodzieżowej – stworzonego przez kobietę oraz przetłumaczonego na język angielski przez tłumaczkę bądź tłumacza.

Nagrodą jest 1000 funtów, które będzie podzielone na równe części pomiędzy pisarką i jej tłumaczem lub tłumaczami. Wydawnictwa proszone są o zgłaszanie tytułów od 3 kwietnia 2017r. Lista będzie opublikowana w październiku, a zwycięzcy zostaną ogłoszeni w listopadzie.

„Konkurs ten jest zbiorowym wezwaniem dla tłumaczy z całego świata. Są tuziny wspaniałych pisarek czekających na tłumaczenie – pora, by zobaczyć więcej ich nazwisk w księgarniach!” Susan Bassnett, emerytowany profesor.

„Inicjatywa ta nie wyszłaby bez wkładu szerszego społeczeństwa tłumaczy literackich. Ich wysiłek by zwiększyć świadomość o nierówności płci w przekładzie literackim przyczynił się do stworzenia tej nagrody.” Chantal Wright, profesor nadzwyczajny Translation as a Literary Practice, współorganizator konkursu.

Jurorzy:

\* Boyd Tonkin, doradca polityczny, Międzynarodowa Nagroda „Man Booker”

\* Susan Bassnett, emerytowany profesor Literatury Porównawczej na Uniwersytecie Warwick

\* Amanda Hopkinson, badaczka i tłumacz literacki

Po trzech latach przygotowywań, *The Warwick Prize for Women in Translation* jest efektem współpracy Wydziały Języków i Kultur Nowożytnychoraz Wydziału Anglistyki i Studiów Literackich Uniwesrytetu Warwick. Nagroda jest sponsorowana przez uniwersytecki program Connecting Cultures Global Research Priority. Uniwersytet Warwick oferuje dwa programy studiów magisterskich oraz jeden program studiów doktoranckich z zakresu tłumaczenia, a w dodatku duży wybór zajęć tłumaczeniowych na studiach licencjackich.